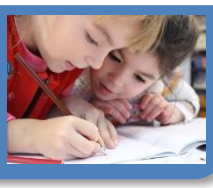
MARATHON DE L'ORTHOGRAPHE 67

COURSE 2 - NIVEAU 5 ALLEMAND

DU 9 AU 14 MARS 2020



Afin d'assurer des conditions identiques de passation des épreuves à l'ensemble des classes qui se lancent dans le *Marathon de l'orthographe*, il est demandé aux enseignant(e)s de respecter scrupuleusement les consignes suivantes. Les exercices sont présentés en épreuve comme dans une course de marathon. Il est souhaitable d'échelonner les passations sur plusieurs jours.

GUIDE DE PASSATION POUR L'ENSEIGNANT(E)

Les élèves doivent disposer sur leur table du matériel nécessaire, de la fiche support jointe et de bons outils pour écrire. **On peut aussi utiliser directement le cahier de l'élève.**

EPREUVE 1 EN ALLEMAND

EPREUVE 1: TRANSCRIRE UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE

PARTI PRIS DIDACTIQUE

Il s'agit de transcrire un texte donné en script avec son titre donné en « *Schreibschrift* » en écriture cursive en respectant la correspondance graphophonologique spécifique à la langue allemande. (cf Compétences)

MODALITES DE PASSATION DE L'EPREUVE

Le texte écrit en script dont certaines lettres sont cachées avec son titre écrit en « *Schreibschrift* », est distribué à chaque élève ou projeté sur le tableau (cf fin du document)

L'enseignant lit le texte, le lexique est explicité. La compréhension du texte est vérifiée par un questionnement oral.

Texte à lire:

CONSIGNES :

Etape 1:

1) **Nous allons lire ensemble le texte que vous allez copier. Attention des taches d'huile ont effacé des lettres.**
   Wir lesen zuerst den Text zusammen und dann müsst ihr den Text kopieren. Aber Achtung! Ölflecke verstecken manche Buchstaben!

2) **Qu'avez-vous compris ? De quoi parle ce texte ?**
   Was habt ihr verstanden? Um was geht es?

3) **Pour faciliter la copie, nous allons repérer les sons qui manquent en relisant les mots incomplets.**
   Um das Abschreiben zu erleichtern, werden wir die Wörter mit Lücken zusammen lesen.

Etape 2:

4) **A vous de copier le texte sans erreur en rajoutant les lettres qui manquent à certains mots.**
   Jetzt müsst ihr den Text ohne Fehler kopieren. Alle Wörter mit Lücken müsst ihr ergänzen.

Etape 3:

5) **Une fois le texte copié, prenez le temps de bien le relire et de vérifier chaque mot copié en corrigeant si nécessaire.**
   Seid ihr mit dem Abschreiben fertig, sollt ihr euren Text noch einmal durchlesen. Prüft jedes Wort nach und wenn nötig verbessert es.

Durée maximale: 30 minutes pour l'ensemble de l'épreuve, les élèves disposant de 10 minutes maximum pour réaliser chaque étape.

Encourager et valoriser:

- *La copie sans erreur*
- *la calligraphie (une copie lisible)*
- *la connaissance de sons spécifiques allemands en faisant référence aux mots étudiés*
- *la capacité de reconnaître le graphisme propre à la langue allemande*

Compétences à réactiver ou à travailler en amont:

Mot cible	Compétence : savoir lire et écrire …	Exemples
Zuerst/dann	des mots invariables	*hier, gern, immer, darum, sehr, oft, auf, über, unter, neben, oder, dass, wenn, als, weil...*
raspeln	la combinaison des lettres *sp* ▪ en début de mot [ʃ p] ▪ au milieu du mot [s p]	 *Spinne*, *Spür, Spät, spielen, Sprache, springen…* *haspeln, suspekt, Transport, knuspern…*
Karotten	des mots commençant par le graphème K	*Kirsche, Kuh, Käse, Kopf, klein, kalt, kurz*
schälen	le son [ɛ] en faisant référence à des mots appartenant à la même famille ou issu du même radical	*die Eierschale* *Die Wärme →warm* *die Blätter →das Blatt*
Stunde	la combinaison des lettres *st* ▪ en début de mot [ʃ t] ▪ au milieu du mot [s t]	 *Stadt, Stuhl,Stimme, Strich, still, Stein…* *Kiste, kosten, Briefkasten…*
vermischen	des mots commençant par le graphème *v* et se prononçant [f]	*Vater, vier, viel, Vogel, voll, vielmals* die Vorsilbe *ver* : *verloren, verlassen…* Adverb : *von, vor, voraus, vorher, voran*
hinzugeben	Des mots commençant par le préfixe *hin*	*hinauf, hinein, hinüber, hinlegen, hinsetzen…*
Pfeffer	la combinaison des lettres *pf* en début de mot	*Pfad, pflanzen, pflegen, Pfeife…*
Essig	des mots dont le suffixe s'écrit *ig*	*achtzig, fertig, richtig…*
Öl	des mots contenant le graphème ö	*Löwe, Flöte, Brötchen, stören*
Schüssel	des mots contenant le graphème ü	*Büro, dünn, fünf,dafür, müde, Glück, üben …*
Kühlschrank	le son [y] long dans quelques mots la combinaison de *nk* à la fin du mot	*rühren, früh, Frühling, Frühstück, Gefühl…* *Bank, Schenk, Schrank, flink…*
besser	des mots contenant le graphème *ss*	*Kasse, essen, Schloss, Sessel, Schüssel, Fluss…*

Nom : …… **Prénom :** ……..

MARATHON DE L'ORTHOGRAPHE 67

COURSE 2 - NIVEAU 5 ALLEMAND

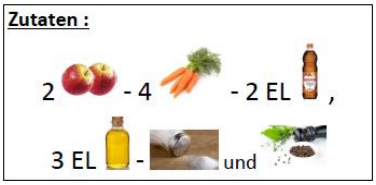
DU 9 AU 14 MARS 2020

EPREUVE 1: TRANSCRIRE UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE

Consigne *: Schreibe den Text ab.*

……

……



……

……

……

……

……

……

……

……

COMPTAGE DES REUSSITES AUX EPREUVES

	Points
1 point par groupe de lettres (tachées dans le texte initial)	/15
Ecriture lisible, lettres bien formées	/3
1 point par mot du titre	/2

TOTAL : …… /20 points

***Texte** : à imprimer ou à projeter.*

Schneller Karotten-Apfel-Salat

Zutaten :

2 - 4 - 2 EL ,

3 EL - und

Zu die arotten und die Äpfel sch len und ra eln. In einer üssel ermischen. Ess , l, Salz und effer nzugeben. Eine unde in den K lschra stellen, d schmeckt der Salat be er !